

## Kärnten I Koroška 2020

»Kärnten I Koroška 2020« war der Titel einer zehnteiligen Diskussionsreihe, die ab Dienstag, dem 25. August 09 jeweils 14tägig im raj, Badgasse 7 in Klagenfurt/Celovec von 19.30 bis 21.00 Uhr bei freiem Eintritt abwechselnd in deutscher und slowenischer Sprache stattfand. Die Aufzeichnung der Diskussion wird auf radio AGORA 105,5 jeweils am darauf folgenden Samstag ab 13.15 Uhr ausgestrahlt.

"Mit »Kärnten I Koroška 2020« will AGORA anstehende und uns umgebende Probleme und Fragestellungen thematisieren und sie vor allem als europäische Fragen diskutieren. Vor allem die Frage der Sprachen, Kulturen und Minderheiten ist sowohl auf europäischer als auch lokaler Ebene in die Krise geraten. Anstelle von Antworten dominieren bei den meisten, die sich gegen gleichbleibende oder vielfach verschlechterte politische Bedingungen, gegen Obrigkeit und gegen das politische Umfeld formieren, ebenfalls gleichbleibende Handlungsmuster, die sich häufig in allzu bekannter und oft überholter Argumentation, Terminologie und Agitation erschöpfen. Richten wir den Fokus vor allem auf

# die lokale und in weiterer Folge auf

# die nationalstaatliche Ebene

stellen wir fest, dass zukunftsweisende Denkansätze und offen geführte Diskussionsprozesse gegen die Erstarrung nützlich sein können, zumal zunehmend bedenkliche entdemokratisierende Tendenzen feststellbar sind. Zu oft wird strategischen Überlegungen, um tagespolitisch plakativ in Erscheinung zu treten, der Vorzug gegeben.

Mehrsprachigkeit leben, von der Tatsache ausgehen, dass das Land zwei- und mehrsprachig ist, und dies als etwas Selbstverständliches zu sich zu nehmen und anzuwenden, ist der Ausweg, um in der sogenannten Minderheitenfrage (um ein Beispiel zu nennen) der Blockade zu entkommen. Oder um es mit den Worten Amin Maalouf's, dem französisch - libanesischen Schriftsteller zu sagen: `Gelingt das Zusammenleben von Menschen mit unterschiedlichem sprachlichen und religiösen Hintergrund innerhalb Europas nicht, so gelingt es nirgendwo.`"

»Kärnten I Koroška 2020« je naslov desetdelne serije diskusij, ki so bile od 25. avgusta 2009 vsakih 14 dni v raj-u, Badgasse 7 v Celovcu od 19.30 do 21.00 ure, vstop je bil prost, diskusije pa izmenično v slovenščini in nemščini. Posnetke diskusij smo oddajali ob sobotah, ki so sledile, ob 13.15.

S »Kärnten I Koroška 2020« AGORA tematiziramo probleme ter vprašanja okoli nas in diskutiramo o njih kot o evropskih vprašanjih. V krizi je tako na evropski kot tudi na lokalni ravni predvsem vprašanje jezikov, kultur in manjšin. Namesto odgovorov prevladujejo pri večini tistih, ki se formirajo proti statičnim ali često poslabšanim političnim pogojem, proti oblastnikom in proti političnemu okolju, prav tako vedno isti vzorci delovanja, ki se mnogokrat končajo v dobro znanih in često preživetih argumentacijah, terminologiji in agitaciji. Če usmerimo pozornost predvsem na

# lokalno in iz tega sledečo

# nacionalno-državno raven,

ugotovimo, da so razmišljanja, usmerjena v bodočnost, in odprto vodeni procesi v diskusijah lahko koristni proti ohromelosti v družbi, še posebej, ker se v vedno večji meri pojavljajo skrbi zbujujoče protidemokratske tendence. Vse prevečkrat se daje prednost strateškimi razmišljanjem, da se doseže učinek v plakativni dnevni politiki.

Živeti dvojezičnost, izhajati iz dejstva, da je dežela dvo- in večjezična, to sprejemati in koristiti kot nekaj samoumevnega, je možnost, da preprečimo blokado v tako imenovanem manjšinskem vprašanju (da navedem primer). Naj formuliram to z besedami Amina Maaloufa, francosko-libanonskega pisatelja: „ Če v Evropi ne bo uspelo sožitje ljudi z različnim jezikovnim in verskim ozadjem, ne bo uspelo nikjer.“

### **Diskussion 1 Ist anders denken schwer?**

Moderation/Moderacija: Michael Kerbler  
Es diskutieren/razpravljajo:  
Dr. Irmgard Bohunovsky Galeristin, Veranstalterin von Symposien  
Prim. Dr. Herwig Scholz Neurologe, Psychotherapeut  
Mag. Andreas Exner Ökologe, Sachbuchautor, Mitarbeiter attac  
Mag. Simone Schönelt Schriftstellerin, Aktivistin für die Rechte  
der Jenischen, aktiv in WORT-WERK  
Wann: Dienstag, 25. August 09 ab 19.30 Uhr  
Sprache: Deutsch

### **Diskussion 2 Iz česa nastajajo predsodki in kako delujejo? (Wie entstehen und funktionieren Vorurteile)**

Moderation/Moderacija: Horst Ogris  
Es diskutieren/razpravljajo:  
Irena Destovnik Ethnologin  
Janko Ferk Richter und Schriftsteller  
Mirko Messner Bundessprecher der KPÖ, Hrsg. der Volksstimme  
Sabine Sandrieser Inspektorin für zweisprachiges Schulwesen  
Wann: Dienstag, 08. September 09 ab 19.30 Uhr  
Sprache: Slowenisch

### **Diskussion 3 Sind wir zu Freundschaft bereit?**

Moderation/Moderacija: Tom Schimmeck  
Es diskutieren/razpravljajo:  
Franz Josef Smrtnik Bürgermeister Bad Eisenkappel/?elezna Kapla  
Siegfried Stupnig Europäisch – Tschetschenische Gesellschaft, Verein Aspis  
Burgi Decker Projektgruppe Integration von Ausländerinnen und Ausländern  
Esad Memić Islamische Glaubensgemeinschaft  
Wann: Dienstag, 22. September 09 ab 19.30 Uhr  
Sprache: Deutsch

### **Diskussion 4 Človekove pravice nimajo meja (Menschenrechte haben keine Grenzen)**

Moderation/Moderacija: Horst Ogris  
Es diskutieren/razpravljajo:  
Josef Marketz Bischofsvikar  
Mitja ?agar Director of the Institute for Ethnic Studies and at the Faculty of  
Social Sciences at the University of Ljubljana  
Friedrich Borotschnig Staatsanwalt  
Wann: Dienstag, 06. Oktober 09 ab 19.30 Uhr  
Sprache: Slowenisch

### **Diskussion 5 Sprach – Los**

Moderation/Moderacija: Ao.Univ.-Prof. Dr. Vladimir Wakounig  
Es diskutieren/razpravljajo:  
Dr. Cornelia Kogoj GF Initiative Minderheiten  
Dr. Peter Huemer Historiker, Journalist, Publizist  
Dr. Jani Oswald Schriftsteller  
Dr. Josef Klingler Ehem. Rektor der Alpen Adria Universität Klagenfurt  
Dr. Georg Gombos Ao.Univ.-Prof., Alpen Adria Universität Klagenfurt  
Wann: Dienstag, 06. Oktober 09 ab 19.30 Uhr  
Sprache: Deutsch

### **Diskussion 6 Regionalentwicklung in Kärnten – Chancen, Projekte, Politik und die EU**

Moderation/Moderacija: Peter Huemer, Historiker, Journalist, Publizist  
Es diskutieren/razpravljajo:  
Johannes Voggenhuber Abgeordneter der Grünen zum Europäischen Parlament (1995-  
2009)  
Reinhard Schinner Betriebswirt und Umwelttechniker  
Mag. Sonja Gasparin Architektin  
Pepca u. Ludwig Druml Betreiber des Gasthauses „Alte Post“ in Feistritz an der Gail  
Dr. Erika Schuster Juristin, GF der Kulturinitiative Gmünd  
Wann: Dienstag, 15. Dezember 09 ab 19.30 Uhr  
Sprache: Deutsch

### **Diskussion 7 Kultura politika na preiskusu (Kulturpolitik auf dem Prüfstand)**

Moderacija/Moderation: Horst Ogris  
Es diskutieren/razpravljajo:  
Zdravko Haderlap freischaffender Kulturarbeiter, Choreograf, Bauer, Journalist  
Marija Šikoronja Galeristin  
Janez Stergar Historiker, Universität Ljubljana  
Lojze Wieser Verleger  
Wann: Dienstag, 12. Jänner 10 ab 19.30 Uhr  
Sprache: Slowenisch

### **Diskussion 8 Kärnten/Koroška als »Versuchslabor«?**

Moderacija/Moderation: Aleksander Čolnik, RTV Slovenija  
Es diskutieren/ razpravljajo:  
Dr. Marjan Sturm Obmann des ZSO, Klagenfurt  
Mag. Rudi Vouk Rechtsanwalt, Klagenfurt  
Dr. Miro Cerar Professor, Rechtswissenschaftlichen Fakultät Uni Ljubljana  
Dr. Marija Juric Pahor Pädagogin, Soziologin, Sachbuchautorin, Triest  
Wann: Dienstag, 26. Jänner 10 ab 19.30 Uhr  
Sprache: Slowenisch

### **Diskussion 9 Mediji etničnih skupin - za in proti (Volksgruppenspezifische Medien – Pro und Kontra)**

Moderacija / Moderation: Horst Ogris  
Es diskutieren/ razpravljajo:  
Anita Hudl Autorin, Regisseurin  
Andrej Mohar Slowenische Red. ORF LandesstudioKärnten  
Peter Wieser Mitarbeiter SloMedia, Selbständiger Unternehmer  
Miha Zablatnik Bauer, Gemeinderat  
Wann: Dienstag, 09. Februar 2010 ab 19.30 Uhr  
Sprache: Slowenisch

### **Diskussion 10 »selbst : ständig : lernen\_welche Bildung brauchen wir?«**

Moderacija / Moderation: Horst Ogris  
Es diskutieren/ razpravljajo:  
Mag. Monika Kircher-Kohl Vorstandsvorsitzende Infineon Österr.  
Mag. Ferdinand Stefan PH Klagenfurt  
Jože Blajs Leiter Mladinski dom Klagenfurt  
Dr. Vladimir Wakounig Alpen Adria Universität Klagenfurt  
Wann: Dienstag, 23. Februar 2010 ab 19.30 Uhr  
Sprache: Deutsch